



IS2020RE, IS2020WE

IT

Sirena e lampeggiatore convenzionale

EN

Conventional sounder and flasher



0051
18
0051-CPR-1318

EN 54-3
EN 54-23

inim®

Evolving Protection

Inim Electronics S.r.l.

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

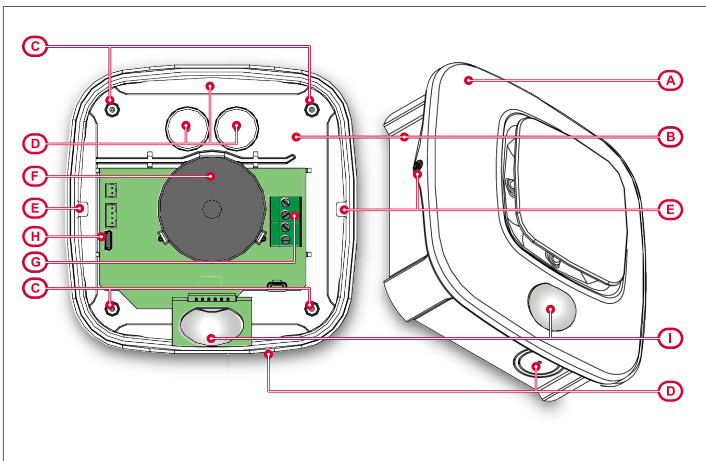
63076 Montepandone (AP), Italy

+39 0735 705007

+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it



IT

Descrizione generale

Il tono riprodotto in caso di attivazione deve essere selezionato da programmatore EDRV2000.

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

Il lampeggiatore può essere attivato o meno a seconda dell'impostazione scelta da programmatore EDRV2000.

Se attivato può essere impostato a livello "bassa potenza" oppure a livello "alta potenza".

Specifiche tecniche

(in accordo alla EN 54-3, EN 54-23)

Tensione di ingresso	
intervallo	da 18 a 30 V ~
nominale	24 ~
Consumo	
a riposo	200µA
massimo	in allarme (vedi tabella Tones)
Condizioni ambientali di funzionamento	
Temperatura	da -10 a +55 °C
Umidità relativa	≤ 75 % senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)
Grado di protezione	IP65 (certificato EN54-3 IP21)
Metodo d'installazione	fissaggio a muro
Dimensioni (AxLxP)	121 x 121 x 57 mm
Colori	rosso (IS2020RE) bianco (IS2020WE)
Peso	150 g

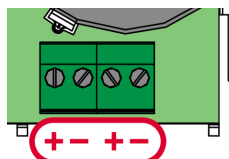
Informazioni relative al lampeggiatore

Volume di copertura lampeggiatore	
alta potenza	W-3.5-10.2, O-3.5-10.5-10.0
bassa potenza	W-2.8-7, O-2.8-7.5-7
Frequenza	0,5Hz

Descrizione delle parti

A	Coperchio	F	Altoparlante
B	Fondo	G	Morsetteria
C	Fori pretranciati per ancoraggio	H	Connettore per programmatore
D	Fori pretranciati passacavi	I	Lampeggiatore/LED
E	Vite di fissaggio coperchio		

Morsetteria



+	Terminale positivo
-	Terminale negativo

Segnalazioni LED

LED verde	Trasferimento dati da programmatore
LED giallo	Programmatore collegato

Marcatura CE

CE 0051		
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 18 0051-CPR-1318		
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-23:2010		
IS2020RE, IS2020WE Sirena/lampeggiatore convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici		
Caratteristiche essenziali		Prestazione
Affidabilità di funzionamento		PASS
Tolleranza al voltaggio di alimentazione		PASS
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Resistenza alla corrosione	PASS
	Stabilità elettrica	PASS
	Resistenza all'ingresso	PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
C.3.2 Sincronizzazione		PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
4.3.7 Sincronizzazione		PASS

Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 e EN54-23 per mezzo di un'oscillatore al quarzo di opportuna precisione. I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".
- Per mantenere il grado di protezione IP65 è necessario sigillare in maniera opportuna la testa delle viti utilizzate per il fissaggio a muro onde prevenire infiltrazioni dal fondo.

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PIS2020

Revisione: 130

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

RAEE



AI sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Product description

The tone played in the event of activation must be selected at the EDRV2000 driver.

For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

The flasher unit can be activated/not activated depending on the settings selected at the EDRV2000 driver.

If activated, it can be set to either "low power" or "high power" level.

Technical specifications

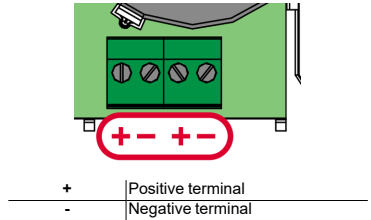
(according to EN 54-3, EN 54-23)

Input voltage	
range	from 18 to 30 V ~
nominal	24 ~
Consumption	
at rest	200µA
maximum	in alarm (see <i>Tones</i> table)
Environmental operating conditions	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	≤ 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)
Protection class	IP65 (IP21, EN54-3 certified)
Installation method	wall mount
Dimensions (HxWxD)	121 x 121 x 57 mm
Colors	red (IS2020RE) white (IS2020WE)
Weight	150 g
Flasher info	
Volume coverage	
high power	W-3.5-10.2, O-3.5-10.5-10.0
low power	W-2.8-7, O-2.8-7.5-7
Frequency	0.5 Hz

Description of the parts

A	Cover	F	Piezoelectric horn
B	Backbox	G	Terminal block
C	Pre-cut mounting holes	H	Connector for the programmer
D	Pre-cut cable holes	I	Flasher/LED
E	Cover blocking screw		

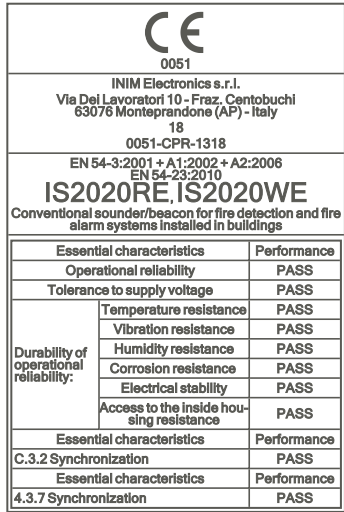
Terminal board



LED signals

Green LED	Programmer data ongoing
Yellow LED	Programmer connected

CE mark



Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10 63076 Montepandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.it
Web: www.inim.it

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

WEEE

 **Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)**

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m2, free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 and EN54-23 standards by means of a crystal oscillator with suitable accuracy.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in appendix "Tones".
- In order to guarantee the IP65 protection rating, to prevent infiltration from the back it is necessary to seal the head of the wall fixing screws.

About this manual

Manual code: DCMIIN1PIS2020
Revision: 130
Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l.. All rights reserved.

Tones

N°	Name	Description	Sound level (dB@ 1m)		tone	Absorption (mA)		EN54-3 approved
			min	max		tone + low level flash	tone + high level flash	
0	Silence	No tone	0	0	0	0	0	
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	88	101	25	35	40	✓
2	ISO 8201 1000Hz	1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	71	89	12	18	25	✓
3	1KHz/800Hz 2Hz	(1000Hz + 800Hz) x 0.5sec	71	89	12	18	25	
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	(500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	81	92	12	18	25	✓
5	SIN 1000Hz	1000Hz	71	89	12	18	25	✓
6	SIN 2800Hz	2800Hz	88	101	12	18	25	
7	Fast whoop (AS1670)	(500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	78	89	12	18	25	✓
8	1000Hz 1sON/1sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF	71	89	12	18	25	
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF	71	89	12	18	25	
10	800-1KHz 1Hz	(800Hz + 1000Hz) x 1sec	71	89	12	18	25	✓
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec	74	84	10	15	23	✓
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	73	83	10	15	23	✓
13	AS1670 Evacuation	((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	78	89	12	18	25	✓
14	DIN 33 404	(1200Hz + 500Hz) x 1sec	80	90	15	20	28	✓

